



**Berta Elena Vidal de Battini \***  
(República Argentina)

## **Hojarasquín del monte (Salta)**

Diz que el zorro ha andau disparando del tigre por todas las picardías que li ha hecho. Diz que el tigre no ha sabido qui hacer pa matarlo y si ha puesto en un arroyo que tenían que bajar todos los animales a tomar agua. Diz que áhi lu esperaba al zorro. Diz que el zorro ha veníu y de lejo ha visto al overo entre los yuyos y li ha preguntau:

-Agüita, ¿te podré beber?

Nada, el tigre, que nu ha dicho nada.

Ha vuelto a preguntar:

-Agüita, ¿te podré beber?

Nada, el overo.

El zorro ha hecho ademán de irse y ha vuelto a preguntar:

-Agüita, ¿te beberé?

Entonce el tigre ha hecho la voz finita y ha dicho:

-Bebeme no más.

Diz que el zorro que se 'taba yendo, ha dicho:

-¡Agüita qui habla no bebo yo! -y salió disparando.

Diz que el pobre zorro ya se andaba muriendo de sé y no sabía cómo hacer pa bajar al arroyo porque el overo seguía firme no más. Diz que ha teníu una ocurrencia. Si ha revolcau en una lechiguana llenita 'i miel y si ha revolcau desp ué en un montón di hojas secas. Ha saliu el zorro con un traje di hojas, disfrazau, que ni él mismo si ha conocíu.

Diz que el zorro si ha ido con ese traje di hojas y cuando han ido bajando al agua una tropillita di animales, si ha metíu el zorro. Diz que naide lo ha conocido al zorro y todos vían ese animal nunca visto. Áhi el tigre si ha puesto a mirar este bicho raro. Ha tomau agua hasta upilarse, el zorro, y ha ido saliendo con los otros animales, y áhi ha preguntau el tigre:

-¿Cómo se llama ese animalito nuevo?

-Yo soy Hojarasquín del Monte, y ya lo jodí también al tigre y mi upilí di agua -ha dicho.

Áhi lu ha corrió el tigre, pero no lu ha podíu agarrar al señor Hojarasquín del Monte. Otra salvada ha teníu el zorro.

*Ismael Iseas, 80 años. Las Chacras. Las Viboras. Anta. Salta, 1952.  
Campesino de esta región de los gauchos de Salta, de donde no ha salido nunca. Gran narrador.*

\* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

---

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Sútese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) [www.biblioteca.org.ar](http://www.biblioteca.org.ar)

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). [www.biblioteca.org.ar/comentario](http://www.biblioteca.org.ar/comentario)

